

WHAT'S NEXT WHAT'S NEXT WHAT'S NEXT WHAT'S NEXT WHAT'S NEXT

DANCE / 16+

Parcours

Citytrip Courtrai

+ Deep Cuts

Bryan Campbell (FR/US)

za/sam 11.11 - 13:00

COURTRAI, Budascoop

THEATRE / 14+

J'ai une épée

Léa Drouet (BE/FR)

di/mar 14.11 - 19:00

wo/mer 15.11 - 19:00

VALENCIENNES, Le Phénix

di/mar 21.11 - 19:30

wo/mer 22.11 - 20:30

AMIENS, Maison de la Culture d'Amiens

60 min.

DANCE / BEATBOX / PERFORMANCE / 14+

Mirlitons

Aymeric Hainaux & François Chaignaud (FR)

za/sam 11.11 - 21:00

HARLEBEKE, CC Het Spoor

di/mar 14.11 - 21:00

wo/mer 15.11 - 21:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini

za/sam 18.11 - 17:30

zo/dim 19.11 - 17:30

ROUBAIX, L'Oiseau-Mouche

60 min.

PERFORMANCE / 14+

All Watched Over by Machines of Loving

Grace

Ezra Veldhuis & Bosse Provoost (NL/BE)

do/jeu 16.11 - 20:15

vr/ven 17.11 - 21:00

KORTRIJK, Budascoop

60 min.

THEATRE

12+

**Traces- Discours aux Nations
Africaines**

Felwine Sarr (SN) Étienne Minoungou &
Simon Winsé (BF)

vr/ven 10.11 - 21:00

VALENCIENNES, Le Phénix

ma/lun 13.11 - 20:15

KORTRIJK, Budascoop

60 min.



een organisatie van



une organisation de



met de steun van



avec le soutien de



»»»»»»»»»»»» theatre »» dance »» performance »»»»»»»»»»»»

09.11 — 02.12.2023

»»»»»»»»»»»» cross border international arts festival »»»»»»»»»»»»

Felwine Sarr écrit un appel à l'Afrique, une invitation à explorer son passé, recouvrer l'estime de soi, porter une nouvelle utopie et édifier un nouveau monde à la lumière des acquis et des erreurs accumulés par l'humanité. Ce discours visionnaire est aussi une forme d'histoire du continent, voire de l'humanité, tressée à la façon d'un conte musical.

Un homme s'adresse aux siens pour leur dire la beauté d'une Afrique qui porte en elle la puissance de se relever de la traite négrière et de la colonisation, et de façonner son avenir.

Felwine Sarr appelle la nouvelle génération africaine à renouer avec soi pour forger une civilisation porteuse de sens pour l'Afrique, certes, mais aussi pour toute l'humanité. Ce texte est le geste d'une Afrique qui se relève. Dans cette mise en scène d'Etienne Minoungou, le verbe porté haut par Etienne Minoungou, figure du théâtre burkinabè, est magnifié par la kora et la flûte peule de Simon Winse.

'Un texte percutant, puissant, poétique, historique et prophétique.' – Sophie Faucher, ICI Première

BIOGRAPHIE FELWINE SARR

Économiste, philosophe, écrivain, musicien, éditeur, libraire... celui qui a été nommé expert sur le dossier de la restitution des œuvres d'art aux pays africains par le président français Emmanuel Macron, est sur tous les fronts pour « penser un continent en mouvement ».

Pour Felwine Sarr, l'Afrique peut offrir au monde un « nouveau projet de civilisation : le continent africain doit être un laboratoire. Nous devons imaginer de nouvelles formes, réinventer une humanité plus riche et ouverte, avec une conscience écologique plus aiguë et une économie plus juste, qui ne nous asservissent pas. »

LIBRAIRIE LES YEUX QUI PÉTILLENT

Retrouvez une sélection d'ouvrages en lien avec le spectacle.

11 Av. Georges Clemenceau,
59300 Valenciennes.

DIRECTED BY Etienne Minoungou

OUTSIDE VIEW Aristide Tarnagda

WITH Etienne Minoungou

MUSICIAN Simon Winse

VIDEO Emmanuel Toe

LIGHTING DESIGN Rémy Brans

PRODUCTION Théâtre de Namur

COPRODUCTION Festival Les Récréatrasles - Ouagadougou, Festival AfriCologne.

SUPPORT FROM the Fondation von Brochowski Sud-Nord (www.southnorth.foundation).

DISTRIBUTED BY La Charge du Rhinoceros

WITH THE SUPPORT of the Institut Français.

Text published by Éditions Actes Sud

IN COLLABORATION WITH
CULTURESAPES 2023 SAHARA

'Afrika hoeft niemand in te halen. Het hoeft geen platgetreden paden te volgen, maar beslist zijn eigen zelfgekozen weg gaan.' Het is tijd om de geesten aan beide zijden van de Middellandse Zee te dekoloniseren, vindt Felwine Sarr. Volgens de Senegalese intellectueel en econoom kan Afrika een nieuw beschavingsmodel bieden met meer respect voor mens en milieu, maar dan moet het eerst een culturele revolutie ondergaan.

In *Traces. Discours aux Nations Africaines* roept Sarr jongeren op hun geschiedenis terug te claimen. Hij schreef een utopische tekst voor de Burkinese topacteur Etienne Minoungou, een grote naam in de hedendaagse kunstscène van Afrika. Minoungou neemt je mee op de tocht van een Afrikaanse migrant die terugkomt van een 'Europese odyssee'. Hij kijkt achterom, vindt nieuwe sporen en gaat de dialoog met het publiek aan, helder en hoopvol. Deze voorstelling werd 2020 opgenomen in het programma van het prestigieuze Festival d'Avignon en nadien gepresenteerd in Europa en Afrika.

"Een harde, krachtige, poëtische, historische en profetische tekst." - Sophie Faucher, ICI Première

BIOGRAFIE FELWINE SARR

Econoom, filosoof, schrijver, musicus, uitgever... de man die door de Franse president Emmanuel Macron werd benoemd tot expert op het gebied van 'de teruggave van kunstwerken aan Afrikaanse landen', is op alle fronten bezig met "het continent Afrika in beweging te denken".

Voor Felwine Sarr kan Afrika de wereld een "nieuw beschavingsmodel bieden: het Afrikaanse continent dient als een laboratorium. We moeten nieuwe vormen bedenken en een rijkere, meer open mensheid uitvinden met een verhoogd ecologisch bewustzijn en een eerlijkere economie die ons niet tot slaaf maakt."

DIRECTED BY Etienne Minoungou

OUTSIDE VIEW Aristide Tarnagda

WITH Etienne Minoungou

MUSICIAN Simon Winse

VIDEO Emmanuel Toe

LIGHTING DESIGN Rémy Brans

PRODUCTION Théâtre de Namur

COPRODUCTION Festival Les Récréatrasles - Ouagadougou, Festival AfriCologne.

SUPPORT FROM the Fondation von Brochowski Sud-Nord (www.southnorth.foundation).

DISTRIBUTED BY La Charge du Rhinoceros

WITH THE SUPPORT of the Institut Français.

Text published by Éditions Actes Sud

IN COLLABORATION WITH
CULTURESAPES 2023 SAHARA